



FINNLAND

ZEUGHAUS KULTUR WELTTAG



SAMSTAG 21.06.2014

VON 11.00 BIS 22.00 UHR



FINNISCHER VOLKSTANZ · TANGO MIT WORKSHOP
FINNISCHER CHOR · GESCHICHTEN UND LIEDER
KONZERTE · KURZFILME · KULINARISCHES
AUSSTELLUNG GLAS & GESCHIRR
FINNISCHE SAUNA UND MEHR...



CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS



Mit Unterstützung der
Loterie Romande

SVFF SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG DER FREUNDE FINNLANDS
ASAF ASSOCIATION SUISSE DES AMIS DE LA FINLANDE



ZEUGHAUS KULTUR



PROGRAMM

11.00 Uhr	Volkstanztruppe „KATRILLI“	Bistro
11.15 Uhr	Finnischer Chor Zürich	Saal 1
11.45 Uhr	Volkstanztruppe „KATRILLI“	Bistro
12.00 Uhr	Finnischer Chor Zürich Finnischer Apéro	Saal 1 Bistro
12.30 Uhr	Mittagessen Kulinarische Spezialitäten aus Finnland	
13.00 Uhr	Lieder und Geschichten	Bistro
14.00 Uhr	Finnischer Tango	Bistro
14.30 Uhr	Finnischer Tango Workshop	Tanzsaal
16.00 Uhr	Finnischer Chor Zürich	Bistro
16.20 Uhr	Volkstanztruppe „KATRILLI“	Bistro
ab	Abendessen	Bistro
18.00 Uhr	nach finnischem Gusto	
11.00 - 19.00 Uhr	Verkauf Finnischer Design-Produkte Glas, Geschirr, Souvenirs, Marimekko-Artikel	Parterre
	Laufend Finnische Kurzfilme	Schmitta
19.00 - 21.00 Uhr	Konzert „Alphorn & Nordic Winds“ mit paul taylor orCHestra und den Solistinnen Eliana Burki + Karoliina Kantelinen	Saal 1

freier Eintritt

Eintritt
Fr. 20.--

KATRILLI - Eine finnische Volkstanzgruppe in der Schweiz 11.00 Uhr / 11.45 Uhr / 16.20 Uhr im Bistro

KATRILLI, eine finnische Volkstanzgruppe, gibt es seit 1976 als Untergruppe der Schweizerischen Vereinigung der Freunde Finnlands (SVFF). Die meisten Mitwirkenden - rund 20 Aktive - sind Finninnen, die in der Region Basel wohnen und gerne tanzen. Dank der wöchentlichen Proben, die von Maija Egli geleitet werden, können die Tänzer und Tänzerinnen ihre finnische Volkstanztradition und ihre Muttersprache in Mitteleuropa pflegen.

Die Gruppe KATRILLI bietet den Zuschauern ein Programm mit typischen Tänzen aus dem 19. Jahrhundert an. Bei den Auftritten tragen sie farbenfrohe Trachten aus verschiedenen Regionen Finnlands.





INFORMATIONEN

FINNISCHER CHOR ZÜRICH

11.15 Uhr / 12.00 Uhr / 16.00 Uhr im Theatersaal

Der Finnische Chor Zürich pflegt und fördert das vielseitige finnische Liedgut, wobei je nach Anlass klassische Werke, Volkslieder, zeitgenössische Komponisten aber auch ältere und jüngere Popmusik ins Programm aufgenommen werden. Regelmässig führt der Chor auch Werke nichtfinnischer Komponisten auf.

Heute gilt der Finnische Chor Zürich als eine bedeutende Institution im kulturellen Leben der finnischen Gemeinde in Zürich.



Lieder und Geschichten - TULIAISIA 13.00 Uhr im Bistro

Marianne Racine-Granvik, Gesang & Geschichten
Vera Kappeler, Harmonium & Klavier

Die breite, endlos grosse Tallandschaft des ‚Torneälv‘ bildet das nordöstliche Grenzgebiet von Schweden zu Finnland; hier sprechen viele Leute ‚Meänkieli‘, einen auf beiden Kulturen gewobenen, urchigen Dialekt. Blumig, rauh, kernig und würzig ist diese Sprache und so sind auch die Lieder dieser Gegend: wehmütige und romantische Balladen über unglückliche Liebe, Stücke voller Humor und Lebensweisheit – sie widerspiegeln trefflich die Leute von dort.

Vera Kappeler bettet die Stücke mit feinem Gespür für diese Volksmusik in stimmige Klänge, nicht nur am Klavier sondern auch am Harmonium – jenem zarten Pedalnähkästchen und historischem Begleiter manch festlicher Sonntagsstubete.

TULIAISIA – Das ist der finnische Ausdruck für’s ‚Mitbringsel‘ zur Einladung...





INFORMATIONEN

Finnischer Tango - Demonstration und Workshop
14.00 Uhr im Bistro

Päivi Milani & Risto Kantanen

Der Finnische Tango ist dem taktlastigen Tango Argentino der 30er Jahre ähnlich, allerdings steht die finnische Version häufiger in Moll statt in Dur und hat eine absteigende statt aufsteigender Melodie. Die Texte werden meistens in Finnisch, gelegentlich in Schwedisch, und auch in Fremdsprachen wie Deutsch oder Spanisch gesungen.

Neben Humppa und anderen Paartänzen ist Tango in Finnland bei vor 1960 Geborenen sehr weit verbreitet. Aber auch junge Leute beherrschen heute oft noch die Grundschriffe des Tangos. Der finnische Tango wird nicht als kunstvoller Tanz südamerikanischer Art getanzt. Die Tanzpaare bewegen sich meistens im Grundschrift. Der Tanz gilt nicht als Performance, sondern ist ein Element des Alltags. Er wird nach Lust und Laune praktiziert, wobei nicht Können, sondern Spass entscheidend ist.

Nach einer Vorführung des Finnischen Tangos erhalten alle interessierten Besucher die Gelegenheit, unter fachkundiger Führung diesen schönen und emotionalen Tanzstil selber zu erfahren.



Konzert - ALPHORN & NORDIC WINDS 19.00 Uhr im Theatersaal

**paul taylor orCHestra mit *ELIANA BURKI*, Alphorn •
Karoliina Kantelinen, Stimme • Paul W. Taylor, Dirigent**

Die Schweizerin Eliana Burki, Prix Walo Gewinnerin 2013 in der Sparte Jazz/ Blues/ World Music hat das Alphorn auf die Bühnen des Jazz und des Pop katapultiert, die Finnin Karoliina Kantelinen, bekannt aus der Ethno-Pop Gruppe "Värttinä" bringt mit ihrem ausdrucksvollen Gesang die Obertöne zum Schwingen.

Mit seinem klassischen Ensemble paul taylor orCHestra beschreitet Paul Taylor neue Wege. Begleitet vom Perkussionisten Florian Reichle entsteht eine faszinierende Fusion aus Klassik, erdiger Tradition und improvisierender Gegenwart. Umrahmt werden Werke der beiden Solistinnen vom virtuoson Konzert für Alphorn und Orchester von Carl Rütli und vom Concerto Grosso des Finnischen Folk-Komponisten Timo Alakotila.

Konzertmeister und Violonist : Daniel Treyer aus Ausserberg.





FINNIS - Verkauf Finnischer Design-Produkte
11.00 - 19.00 Uhr im Bistro

Produkte mit nordischem Charme

Sie sind herzlich willkommen, das Sortiment von finnis.ch kennenzulernen. Die Produkte mit dem hellen, finnischen Design sind „reiluja“, was soviel bedeutet wie unkompliziert, zuverlässig und immer von hoher Qualität. Die zeitlosen Produkte mit angemessenem Preisniveau eignen sich sowohl für Ihren Alltag, als auch für ein Fest.

